



Xhosa (isiXhosa)

Intshayelelo Rites

Sayina umnqamlezo

Egameni likaYise, noNyana,
noMoya oyiNgcwele.

Amen

Imibuliso

Ubabalo lweNkosi yethu uYesu
Kristu, Uthando lukaThixo,
Kwaye umthendeleko woMoya
oyiNgcwele Yiba nani nonke.

Kunye nomoya wakho.

Isenzo se-penimaant

Bhuti (Bazalwana noodade),
masivume izono zethu, Kwaye
ke zilungiselele ukubhiyozela
iimfihlakalo ezingcwele.

Ndiyavuma kuThixo uSomandla
Kuwe, mawethu, ukuba ndonile
kakhulu, Kwiingcinga zam
nangamazwi am, kwinto
endiyenzileyo nakwinto
endiyenzileyo ukuyenza,
Ngempazamo yam,
Ngempazamo yam, ngetyala
lam elibuhlungu; Ngenxa yoko
ndibuzayo, basibonga uMariya,
Zonke iingelosi nabangcwele,
Ke wena, mawethu,
Ndithandazele kuNdikhoyo
uThixo wethu.

Ngamana uSomandla
angakholelwa kuthi, Sixolele
izono zethu, kwaye usinike
ubomi obungunaphakade.

Amen

Shona (chiShona)

Nhanganyaya Nhema

Chiratidzo chemuchinjiko

Muzita raBaba, neMwanakomana,
noMweya Mutsvene.

Ameni

Kukwazisa

Nyasha dzalshe wedu Jesu Kristu, Uye
rudo rwaMwari, Uye Kudya
kweMweya Mutsvene Iva nemi mose.

Uye nemweya wako.

Chiitiko chePari

Hama (hama nehanzvadzi),
ngatitendeike zvivi zvedu, Uye saka
gadzirira isu kuti tipemberere
zvakananzika zvitsvene.

Ini ndinonurura kuna Mwari
Wemasimbaose Uye kwauri, hama
dzangu, Kuti ndakatadza kwazvo,
Mumifungo yangu uye mumashoko
angu, Pane zvakaita uye pane
zvakaitadza kuita, Kuburikidza
nemhosva yangu, Kuburikidza
nemhosva yangu, kubudikidza
nenzvimbo yangu inorwadza kwazvo;
Naizvozvo ini ndinobvunza
kurumbidzwa Mary, Vatumwa
nevatvene vese, Uye iwe, hama
dzangu nehanzvadzi, kunyengeterera
kuna Jehovha Mwari wedu.

Mwari waMasimba ngaatinzwire
ngoni, Tikanganwirei zvivi zvedu, uye
kutiunzira kuupenyu hwusingaperi.

Ameni

Xhosa (isiXhosa)

Kyrie

Nkosi, yiba nenceba.

Nkosi, yiba nenceba.

Kristu, yiba nenceba.

Kristu, yiba nenceba.

Nkosi, yiba nenceba.

Nkosi, yiba nenceba.

IGloria

Uzuko kuThixo enyangweni,
noxolo emhlabeni kubantu
abathanda okulungileyo.
Siyakudumisa, siyakusikelela,
siyakuthanda, siyakuzukisa,
siyabulela ngozuko lwakho
olukhulu, Nkosi Thixo,
uKumkani wasezulwini, Owu
Thixo, Bawo onamandla onke.
INKosi uYesu Kristu, uNyana
okuphela kwamzeleyo, Nkosi
Thixo, iMvana kaThixo, Nyana
kaYise, ususa izono zehlabathi,
yiba nenceba kuthi; ususa
izono zehlabathi, wamkele
umthandazo wethu; uhleli
ngasekunene kukaYise. yiba
nenceba kuthi. Ngokuba nguwe
wedwa oyiNgcwele; wena
wedwa unguYehova; nguwe
wedwa Osenyangweni; UYESU
khristu, ngoMoya oyiNgcwele,
kuzuko lukaThixo uYise. Amen.

Ukuqokelela

Masithandaze.

Amen.

I-Liturgy yeLizwi

UKUFUNDA KOKUFUNDA

Shona (chiShona)

Kyrie

Ishe, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Kristu, ivai netsitsi.

Kristu, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Gloria

Mwari ngaarumbidzwe kumusoro-
soro. uye panyika rugare kuvanhu
vane chido chakanaka.
Tinokurumbidzai, tinokuropafadza,
tinokudai, tinokurumbidzai,
tinokutendai nokuda kwekubwinya
kwenyu kukuru, Ishe Mwari, Mambo
wekudenga, O Mwari, Baba
vemasimba ose. Ishe Jesu Kristu,
Mwanakomana Akaberekwa
Mumwechete, Ishe Mwari, Gwayana
raMwari, Mwanakomana waBaba,
unobvisa zvitadzo zvapasi. tinzwirei
ngoni; unobvisa zvitadzo zvapasi.
gamuchirai munyengetero wedu;
ugere kurudyi rwaBaba. tinzwirei
ngoni. Nokuti imi moga ndimi
Mutsvene. imi moga ndimi Jehovaha.
imi moga ndimi Wokumusorosoro.
Jesu Kristu, noMweya Mutsvene.
mukubwinya kwaMwari Baba. Amen.

Unganidza

Ngatinamatei.

Ameni.

Liturgy yeshoko

Kutanga kuverenga

Xhosa (isiXhosa)

Ilizwi leNkosi.
Makabongwe uThixo.
Indumiso yokuphendula
Ukufundwa kwesibini

Ilizwi leNkosi.
Makabongwe uThixo.
Ivangeli

INkosi ibe nani.

Kwaye ngomoya wakho.
**Ufundo lweVangeli engcwele
ngokukaN.**

Uzuko kuwe, Nkosi

IVangeli yeNkosi.

Makadunyiswe, Nkosi Yesu
Kristu.

Umsebenzi wokholo

Ndiyakholwa kuThixo omnye,
uYise onamandla onke, umenzi
wezulu nomhlaba, kuzo zonke
izinto ezibonakalayo
nezingabonakaliyo.

Ndiyakholwa kwiNkosi enye
uYesu Kristu, uNyana okuphela
kwamzeleyo kaThixo, ozelwe
nguYise ngaphambi
kwephakade. UThixo ovela
kuThixo, Ukukhanya okuvela
ekuKhanyeni, uThixo
oyinyaniso ovela kuThixo
oyinyaniso, ozelwe,
engenziwanga, ngokulingana
noYise; zabakho ngaye zonke
izinto. Wehla emazulwini
ngenxa yethu, nangenxa
yosindiso lwethu; kwaye
ngoMoya oyiNgcwele wenziwa
inyama yeNtombi Enyulu

Shona (chiShona)

Shoko rajehovha.
Mwari ngaavongwe.
Pisarema Reperi
Kuverenga kwechipiri

Shoko rajehovha.
Mwari ngaavongwe.
Vhangeri

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.
**Kuverenga kubva muEvhangeri
inoera maererano naN.**

Mbiri kwamuri, imi Jehovha

Vhangeri raShe.

Rumbidzo kwamuri, Ishe Jesu Kristu.

Basa rekutenda

Ndinotenda muna Mwari mumwe
chete, Baba vemasimba ose, muiti
wedenga nenyika, pazvinhu zvose
zvinoonekwa nezvisingaoneki.
Ndinotenda muna Ishe mumwe Jesu
Kristu, Mwanakomana Akaberekwa
ari Mumwechete waMwari,
akaberekwa naBaba makore ose asati
avapo. Mwari anobva kuna Mwari,
Chiedza kubva kuChiedza, Mwari
wechokwadi kubva kuna Mwari
wechokwadi, akaberekwa, asina
kuitwa, anoenderana naBaba;
kubudikidza naye zvinhu zvose
zvakaitwa. Akaburuka kudenga
nokuda kwedu isu vanhu uye nokuda
kworuponeso rwedu. uye neMweya
Mutsvene akaitwa munhu
weMhandara Maria, akava munhu.
Nekuda kwedu akarovererwa
pamuchinjikwa pasi paPondio Pirato;

Xhosa (isiXhosa)

uMariya, waba ngumntu.
Ngenxa yethu wabethelelwa
emnqamlezweni phantsi
koPontiyo Pilato; weva
ubunzima bokufa,
wangcwatywa; wabuya wavuka
ngomhla wesithathu
ngokungqinelana neZibhalo.
Wenyuka waya ezulwini kwaye
uhleli ngasekunene kukaYise.
Uya kubuya eze
esebuqaqawulini ukugweba
abaphilileyo nabafileyo
nobukumkani bakhe abuyi kuba
nasiphelo. Ndiyakholwa kuMoya
oyiNgcwele, iNkosi, umniki-
bomi, ophuma kuYise
nakuNyana; lowo uzukiswa
kuYise noNyana, owathetha
ngabaprofeti. Ndikholelwa
kwiCawa enye, engcwele,
yamaKatolika neyabapostile.
Ndivuma ubhaptizo olunye
loxolelo lwezono kwaye
ndikhangele phambili kuvuko
lwabafileyo nobomi behlabathi
elizayo. Amen.

Nge-homily

Umthandazo weHlabathi

Sithandaza eNkosini.

Nkosi yiva umthandazo wethu.

I-Liturgy ye-EuCrist

Unikezelo

Makabongwe uThixo
ngonaphakade.

**Thandazani, bazalwana
(bazalwana noodade), ukuba**

Shona (chiShona)

akafa akavigwa. akamukazve nezuva
retatu maererano neMagwaro.
Akakwira kudenga uye agere kuruoko
rworudyi rwaBaba. Achauyazve
mukubwinya kuti mutonge vapenyu
navakafa uye umambo hwake
hahungavi nomugumo. Ndinotenda
muMweya Mutsvene, Ishe, mupi
wehupenyu, unobva kuna Baba
noMwanakomana. uyo anonamatwa
uye anokudzwa kuna Baba
neMwanakomana. akataura
kubudikidza navaprofita. Ndinotenda
muChechi imwe chete, tsvene,
yekatorike nemaapostora.
Ndinoreurura rubhabhatidzo
rumwechete rwekuregererwa
kwezvitadzo uye ndinotarisira
kumutswa kwevakafa uye noupenyu
hwenyika inouya. Amen.

Kuseka

Munamato Universal

Tinonamata kuna Jehovha.

Ishe inzwi munyengetero wedu.

Liturgy yeEucharist

Offertory

Mwari ngaavongwe nokusingaperi.

**Namata, hama (hama nehanzvadzi)
kuti chibayiro changu uye chenyu**

Xhosa (isiXhosa)

idini lam nelakho iya
kwamkeleka kuThixo, uBawo
onamandla onke.

Wanga uNdikhoyo
angawamkela umnikelo ovela
ezandleni zenu ngenxa
yendumiso nozuko lwegama
lakhe, ukuze kulunge kuthi
kunye nokulungileyo
kweBandla lakhe elingcwele
lonke.

Amen.

Umthandazo
woMthendeleko

Inkosi ibe nani.

Kwaye ngomoya wakho.

Phakamisani iintliziyo zenu.

Sibaphakamisela eNkosini.

**Masibulele kuYehova uThixo
wethu.**

Ilungile kwaye inobulungisa.
Ngcwele, Ngcwele, Ngcwele
Nkosi Thixo wemikhosi.
Amazulu nomhlaba azele
bubuqaqawuli bakho. Hosana
enyangweni. Makabongwe lowo
uzayo egameni leNkosi. Hosana
enyangweni.

Imfihlelo yokholo.

Sibhengeza ukufa kwakho,
Nkosi, kwaye uvume uVuko
lwakho ude ubuye. Okanye: Xa
siditya esi Sonka kwaye sisela
le ndebe, Sibhengeza ukufa
kwakho, Yehova, ude ubuye.
Okanye: Sisindise, Msindisi
wehlabathi, ngokuba

Shona (chiShona)

zvingafadza Mwari, Baba vemasimba
ose.

Jehovha ngaagamuchire chibayiro
pamaoko enyu nokuda
kwokurumbidzwa nokubwinya
kwezita rake. kuti zvitinakire uye
zvakanaka zveChechi yake tsvene
yose.

Ameni.

Munamoto weYukaristiya

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.

Simudzai mwoyo yenyu.

Tinovasimudzira kuna Jehovha.

Ngativongei Jehovha Mwari wedu.

Kwakarurama uye kwakarurama.
Mutsvene, mutsvene, mutsvene
Jehovha Mwari wehondo. Denga
nenyika zvizere nekubwinya kwenyu.
Hosana* kumusoro-soro!
Ngaarumbidzwe iye unouya nezita
raShe. Hosana* kumusoro-soro!

Chakavanzika chekutenda.

Tinoparidza rufu rwenyu, imi Jehovha,
uye ugopupura Kumuka kwako
kusvikira wadzoka zvakare. Kana kuti:
Patinodya Chingwa ichi uye tichinwa
mukombe uyu, tinoparidza rufu
rwenyu, Jehovha, kusvikira wadzoka
zvakare. Kana kuti: Tiponesei,
Muponesi wenyika. nokuda

Xhosa (isiXhosa)

ngomnqamlezo noVuko lwakho
usikhulule.

Amen.

ISiteko soMthendeleko

Ngomyalelo woMsindisi kwaye
siqulunqwe yimfundiso
yobuthixo, sinobuganga
bokuthi:

Bawo wethu osemazulwini,
malingcwaliswe igama lakho;
mabufike ubukumkani bakho.
makwenzeke ukuthanda
kwakho emhlabeni
njengasezulwini. Siphe namhla
isonka sethu semihla ngemihla;
usixolele izono zethu;
njengokuba nathi sibaxolela
abo basonayo; ungasingenisi
ekuhendweni; usihlangule
ebubini.

Sihlangule, Nkosi, kubo bonke
ububi. Ngenceba yiphe uxolo
kwimihla yethu. ukuba,
ngoncedo lwenceba yakho,
sihlala sikhululekile esonweni
kwaye ukhuselekile kuko konke
ukubandezeleka, njengoko
silindele ithemba
elisikelelekileyo nokuza
koMsindisi wethu, uYesu Kristu.
Ngenxa yobukumkani, amandla
nozuko ngawenu ngoku
nangonaphakade.

INKosi uYesu Kristu, owathi
kubaPostile bakho: Ndishiya
uxolo kuni, uxolo lwam
ndininika lona; ungazijongi
izono zethu; kodwa ngokholo

Shona (chiShona)

kweMuchinjikwa wako uye nokumuka
kuvakafa makatisunungura.

Ameni.

Chirairo cheChidyo

Pakuraira kweMuponesi uye
tichiumbwa nedzidziso youmwari,
tinotsunga kuti:

Baba vedu vari kudenga. zita renyu
ngarikudzwe noutsvene; umambo
hwenyu ngahuuye. kuda kwenyu
ngakuitwe panyika sezvazviri
kudenga. Tipei nhasi chingwa chedu
chamazuva namazuva. uye
mutiregerere kudarika kwedu.
sezvatinokangamwirawo
vanotitadzira; uye musatipinza
pakuidzwa; asi mutisunungure
pakuipa.

Tinunurei, Ishe, tinokumbira, kubva
kune zvakaipa zvose. nenyasha tipei
rugare pamazuva edu. kuti,
nerubatsiro rwetsitsi dzenyu,
tinogona kugara takasununguka
kubva kuchivi uye wakachengeteka
kubva kumatambudziko ose,
sezvatinomirira tariro
yakaropafadzwa nokuuya
kwoMuponesi wedu, Jesu Kristu.
Nekuda kwehumambo, simba
nokubwinya ndezvenyu zvino
nokusingaperi.

Ishe Jesu Kristu, avo vakati
kuvaApostora venyu: Rugare
ndinosiya kwamuri, rugare rwangu
ndinokupai. regai kutarira zvivi
zvedu; asi pakutenda kweChechi

Xhosa (isiXhosa)

IweBandla lakho, Uyinike uxolo
nomanyano ngobabalo
ngokuhambelana nentando
yakho. Ohleliyo elawula
ngonaphakade kanaphakade.

Amen.

Uxolo lweNkosi malube nani
ngamaxesha onke.

Kwaye ngomoya wakho.

Masinikane umqondiso woxolo.

Mvana kaThixo, wena osusa
izono zehlabathi, yiba nenceba
kuthi. Mvana kaThixo, wena
osusa izono zehlabathi, yiba
nenceba kuthi. Mvana kaThixo,
wena osusa izono zehlabathi,
Siphe uxolo.

Nantso iMvana kaThixo, nanko
ke yena osusa izono zehlabathi.
Banoyolo abo bamenyelwe
kwisidlo seMvana.

Nkosi, andifanelekanga ukuba
ungene phantsi kophahla lwam;
kodwa thetha ilizwi lodwa
wophiliswa umphefumlo wam.

UMzimba (iGazi) kaKristu.

Amen.

Masithandaze.

Amen.

Gqiba iinqanawa

Intsikelelo

INKosi ibe nani.

Kwaye ngomoya wakho.

Wanga uThixo uSomandla
angakusikelela, uYise,
noNyana, noMoya oyiNgcwele.

Shona (chiShona)

yako, uye nenyasha muripe rugare
nekubatana maererano nokuda
kwenyu. vanorarama uye vanotonga
nokusingaperi-peri.

Ameni.

Rugare rwaShe ngaruve nemi nguva
dzose.

Uye nemweya wako.

Ngatipanei chiratidzo cherugare.

Gwayana raMwari, munobvisa
matadzo enyika. tinzwirei ngoni.

Gwayana raMwari, munobvisa
matadzo enyika. tinzwirei ngoni.

Gwayana raMwari, munobvisa
matadzo enyika. tipei rugare.

Tarirai Gwayana raMwari, tarirai uyo
anobvisa zvivi zvenyika.

Vakaropafadzwa vakakokerwa
kuchirayiro cheGwayana.

Ishe, handina kufanira kuti upinde
pasi pedenga remba yangu. asi taura
shoko chete uye mweya wangu
uchapora.

Muviri (Ropa) waKristu.

Ameni.

Ngatinamatei.

Ameni.

Kupedzisa Tsika

Ropafadzo

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.

Mwari waMasimbaose
ngaakuropafadzei, Baba,
noMwanakomana, naMweya
Mutsvene.

Xhosa (isiXhosa)

Amen.

Ukugxothwa

Phumani, iMisa igqityiwe.

Okanye: Hambani niye

kushumayela iindaba

ezilungileyo zeNkosi. Okanye:

Hambani ninoxolo, niyizukise

iNkosi ngobomi benu.

Noma:Hamba ngoxolo.

Makabongwe uThixo.

Shona (chiShona)

Ameni.

Kudzingwa basa

Endai, Misa yapera. Kana kuti: Endai mundoparidza Evhangeri yaShe.

Kana: Enda norugare, uchikudza Ishe noupenyu hwako. Kana: Enda norugare.

Mwari ngaavongwe.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC